



St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

WWW.STJUDESARASOTA.COM

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:20 AM, 10:00-10:20 AM, 4:30-4:50 PM

or by appt. (Eng)

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

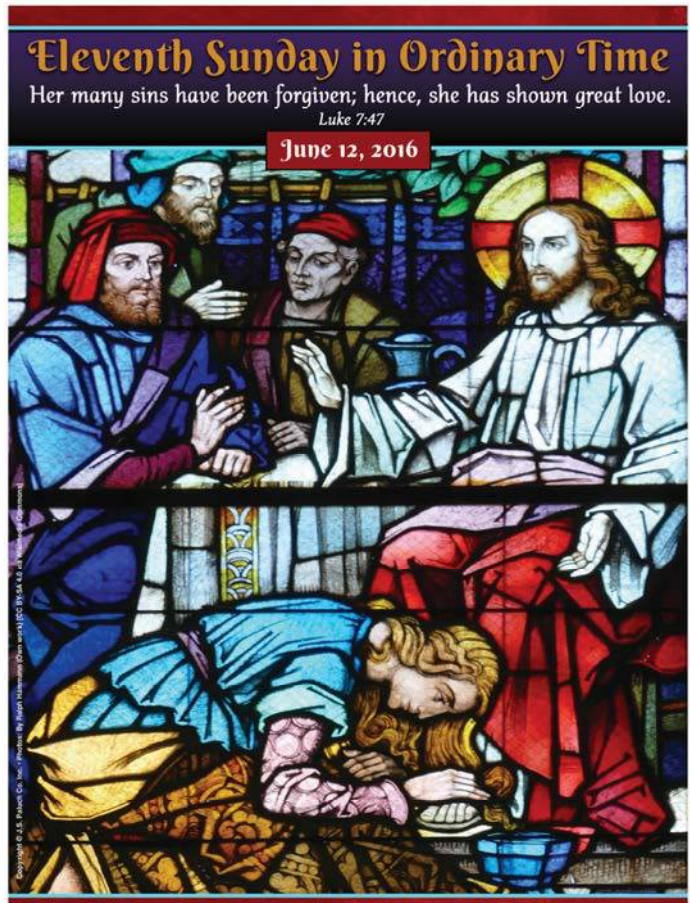
Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.



Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugaj, Parochial Vicar, Rev. Claudio Stewart, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia, Deacon Walter Brady, Deacon Leonardo Pastore

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Jane Ambrose, Bill Mangan, Frances Sosadeeter, Anthony Figueroa, Diego A. Hernández-Osorio, Maggie Logan, Patricia Spencer, Jack Turgeon, Jim Styer, Susan St. Denny, Hartley Luckey, Rita Magaro, Anna Thompson, Patricia Sikeritzky, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continúen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, June 13

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Christian Meditation Group
7:00 p.m. Grupo de Emaús - Mujeres

Tuesday, June 14

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, June 15

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, June 16

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Clase para Bautismo (Traer Certificado de Nacimiento)
7:00 p.m. Grupo de Oración - Oasis de Agua Viva
7:00 p.m. Portuguese Prayer Group

Friday, June 17

7:00 a.m. Praying of the Rosary
6:00 p.m. Divine Mercy Hour

Saturday, June 18

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

Sunday, June 19

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
1:30 p.m. Bautismos
6:00 p.m. Portuguese Mass



Mass Intentions /Intenciones de Misa

June 13	7:30 a.m.	-†David Gibsom
June 14	7:30 a.m.	-†Walter Thompson
June 15	7:30 a.m.	-†Gina & Columbus Falcinelli
	7:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
June 16	7:30 a.m.	-†George Yacup
June 17	7:30 a.m.	-†Raymond & Agnes Rinaldi
June 18	7:30 a.m.	-†James Monahan
	4:00 p.m.	-†Kenneth Hanns
	7:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
June 19	7:30 a.m.	-†Bob & Rosalie Przybylak
	9:00 a.m.	-For the intentions of our parishioners
	10:30 a.m.	-†Francina & Basilio Rinaldi
	12:00 p.m.	-For the intentions of our parishioners
	1:30 p.m.	-For the intentions of our parishioners
	5:00 p.m.	-†Danny Proscia

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Monday: June 13	1 Kgs 21:1-16; Ps 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
Tuesday: June 14	1 Kgs 21:17-29; Ps 51:3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
Wednesday: June 15	2 Kgs 2:1, 6-14; Ps 31:20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
Thursday: June 16	Sir 48:1-14; Ps 97:1-7; Mt 6:7-15
Friday: June 17	2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20; Ps 132:11-14, 17-18; Mt 6:19-23
Saturday: June 18	2 Chr 24:17-25; Ps 89:4-5, 29-34; Mt 6:24-34
Sunday: June 19	Zec 12:10-11; 13:1; Ps 63:2-6, 8-9; Gal 3:26-29; Lk 9:18-24

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Junio 13	1 Re 21:1-16; Sal 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
Martes: Junio 14	1 Re 21:17-29; Sal 51 (50):3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
Miércoles: Junio 15	2 Re 2:1, 6-14; Sal 31 (30):20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
Jueves: Junio 16	Sir 48:1-14; Sal 97 (96):1-7; Mt 6:7-15
Viernes: Junio 17	2 Re 11:1-4, 9-18, 20; Ps 132 (131):11-14, 17-18; Mt 6:19-23
Sábado: Junio 18	2 Cr 24:17-25; Sal 89 (88):4-5, 29-34; Mt 6:24-34
Domingo: Junio 19	Zac 12:10-11; 13:1; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Gal 3:26-29; Lc 9:18-24

Eleventh Sunday in Ordinary Time

June 12th, 2016

2 Samuel 12:7-10, 13; Galatians 2:16, 19-21; Luke 7:36-41 8:3
Psalm 32

Dear Families:

The Word of God is always rich in showing us how much goodness our hearts find in God, if we are humble.

To recognize ourselves as forgiven sinners is to recognize our debt before the Lord. By contrast, if we believe we do not require forgiveness, we deprive ourselves of the opportunity to fully experience God's loving mercy and forgiveness. In seeking to forgive, God only asks that we humbly admit our sin. This becomes clear in today's first reading, taken from the second book of Samuel, wherein God requires David to recognize his sin - sending Uriah, the Hittite off to die in battle, so that he could be with Uriah's wife, Bathsheba.

The prophet Nathan reminded David of his crime. David replies to Nathan, "**I have sinned against the Lord.**" And Nathan said: "**The Lord has forgiven your sin**" (2 Sam 12:9, 13).

The contrast between being forgiven and being righteous (having done nothing requiring forgiveness) is the subject of today's Gospel. One protagonist is a sinful woman who anointed Jesus' feet. The other protagonist is Simon, the Pharisee, who invites Jesus to eat at his home. Through this parable Jesus is saying that the woman's many sins have been forgiven; hence, she has shown great love. By contrast, he explains, one to whom little is forgiven, loves little. In other words, he who believes himself to be righteous does not feel the joy, relief and gratitude that comes from being forgiven, and will, consequently, have less access to the experience of love.

And what about us? The dialogue between Jesus and the Pharisee offers food for thought for our times of prayer. Prayer is any form of conversation with God. It is not only I speaking, but also is He (more him than me). Typically, His message resonates within us as a rebuke for what we do wrong or as encouragement for the good that He expects of us. What matters is to know how to tell him: **Lord! I know you have something to tell me. Master, tell it to me!**

May God bless you,

Father Celestino, Pastor

Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario

12 de Junio del 2016

2 Sam 12:7-10, 13; G 2:16, 19-21; Lucas 7:36-41 8:3
Salmo 32 [31]

Queridas Familias:

La Palabra de Dios es siempre rica en mostrarnos cuánta bondad encuentra nuestro corazón en Dios, si somos humildes.

Reconocerse pecadores perdonados es reconocerse deudores ante el Señor. Por el contrario, creerse justos priva a los hombres del estímulo que, para amar a Dios, proporciona el saberse misericordiosamente perdonado. Y Dios, para perdonar, sólo nos pide la humildad de reconocernos culpables. Así aparece claro en la primera lectura de hoy, tomada del segundo libro de Samuel, en la que Dios, para perdonar a David por haber hecho morir a Urías el hitita y haberse quedado con su mujer Betsabé, sólo exige que reconozca su pecado.

El profeta Natán recuerda a David su crimen. David respondió a Natán: "**He pecado contra el Señor**". Y Natán le dijo: "**Pues el Señor perdona tu pecado**" (2 Sam 12, 9 y 13).

La doble actitud del que se sabe perdonado por Dios y del que se tiene por justo es el tema del evangelio de hoy. La protagonista es una mujer pecadora que unge los pies a Jesús. El otro protagonista es el fariseo Simón que invita a Jesús a comer en su casa. Por medio de una parábola Jesús le está diciendo: A esta mujer sus muchos pecados le son perdonados porque tiene mucho amor, pero al que poco se le perdona, poco ama. Era como decir: el que como tú, se cree justo y no se siente perdonado en nada, no tiene amor ninguno.

Y nosotros, ¿qué? El diálogo entre Jesús y el fariseo ofrece un tema de reflexión para nuestros ratos de oración. Oración es toda forma de conversación con Dios. No sólo hablo yo; también él. Más él que yo. Lo normal es que su mensaje resuene en nuestro interior en forma de reprensión por lo que hacemos mal o de aliento por lo bueno que espera de nosotros. Lo importante es saber decirle: **¡Señor! Sé que tienes algo que decirme. ¡Maestro, dímelo!**

Que Dios los bendiga,

Padre Celestino, Prioste

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

Reflections of Pope Francis

"Do not be afraid to ask God's forgiveness! He never tires of forgiving us, like a father who loves us. God is pure mercy!"

"Loving and forgiving are tangible and visible signs that faith has transformed our hearts."

Reflecciones del Papa Francisco

"¡No tengan miedo de pedir el perdón de Dios! Él no se cansa de perdonar, como un padre que nos ama. ¡Dios es pura misericordia!"

"El Amor y el perdón son signos tangibles y visibles de que la fe ha transformado nuestros corazones."

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.

Worldwide Marriage Encounter Convention - The Worldwide Marriage Encounter Convention will be held at the Tampa Convention Center from Friday, June 17 to Sunday, June 19. The theme of this year's convention is "Loving & Serving with Joyful Hearts." For more convention information please visit our website at www.wwme2016.org. **Pre-registration is required.**

Quieres que recemos el rosario en tu casa?

Llama a "**Orando con María**" al **941-270-2516** para más información.

Días de rezar el Rosario
Martes & Viernes



Need prayer?

Please contact Gerry Pate at 951-1797

Necesita una oracion?

Por favor comuníquese con Martha Rodríguez al 879-6698



At St Jude

June 16	-Clase para Bautismo
June 19	- Father's Day
	-Portuguese Mass
June 20	-Knights of Columbus Meeting
June 25	-Anointing of the Sick Mass

Remember Our Faithful Departed

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed, especially for **Santos Carrillo**. May his soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. **Amén**



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente en especial por **Santos Carrillo**. Que su alma y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. **Amén**

"Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church"

"Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor"

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

Pope Francis prayer intentions for June

General Prayer Intention - That the aged, marginalized, and those who have no one may find-even within the huge cities of the world-opportunities for encounter and solidarity.

Evangelization Prayer Intention - That seminarians and men and women entering religious life may have mentors who live the joy of the Gospel and prepare them wisely for their mission.

Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Junio

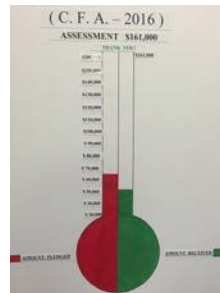
Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de abril
Intención de Oración General – Que los ancianos, marginados y los que no tienen a nadie, puedan encontrar, incluso dentro de las grandes ciudades las oportunidades para el encuentro y la solidaridad.

Intención de Oración de Evangelización – Que los seminaristas y los hombres y mujeres que entran en la vida religiosa puedan tener mentores que viven la alegría del Evangelio y los preparen sabiamente para su misión.

CATHOLIC FAITH APPEAL (CFA)

Your gift to the CFA supports the Peace and Social Justice Office (just one of many), which coordinates parishioners from throughout the Diocese to advocate for peace and social justice. Some of their activities include: advocating for fair wages and protecting our fragile environment.

Please give generously.



Su donación a la CFA apoya a la Oficina de Paz y Justicia Social (sólo una de muchas), que coordina y organiza a los feligreses de toda la Diócesis para abogar por la paz y la justicia social. Algunas de sus actividades incluyen: la defensa de los salarios justos y la protección de nuestro frágil medio ambiente.

Por favor sea generoso.

CFA Collection on June 4 & 5: \$5,735.00

FABULOUS RAFFLE FOR ST. JUDE CHURCH CFA CAMPAIGN



GRAN RIFA A BENEFICIO DE LA CAMPAÑA A DEL CFA DE LA IGLESIA DE SAN JUDAS

As part of the 10th Anniversary of our Parish, there will be a Raffle of Gift Certificates for the popular Columbia Restaurant on St. Armand's Key. First Prize is worth **\$200** in certificates and Prize is **\$150** in certificates.

Raffle tickets are on sale following all the Masses and in the Parish Office. **\$5 for one, \$10 for three.** Drawing will be on **Father's day, June 19th.**

Great gifts for Father's Day or Graduation Presents. Proceeds benefit our Catholic Faith Appeal Drive.

Como parte de la celebración del Décimo Aniversario de nuestra parroquia, se estará haciendo una rifa de dos certificados del famoso restaurante en St Armands el "Columbia". El primer premio es un certificado por **\$200** y el segundo premio es un certificado por **\$150**.

Los boletos estarán a la venta después de cada Misa y en la oficina de la parroquia. El costo es de **\$5 por un boleto** y **\$10 por tres boletos**. La rifa se llevará a cabo el **19 de Junio, día del Padre.**

Estos premios pueden ser un gran regalo para el Día del Padre, o regalo de Graduación. Las ganancias recaudadas serán a beneficio de nuestra Campaña a la Fe Católica.

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM



Eucharistic Minister For The Sick And Homebound

We are in need of **Eucharistic Ministers** to assist in visitations to local nursing homes and the home bound. If interested, please contact **Peg Forte** at **941-487-7864**.



On Thursday, June 3, the St Jude's Ladies Auxilliary K of C Council 14391 installed new officers for 2016-17.

- President Debra Johnson**
VP Linda Howard-Kurent
Treasurer Linda Fouse
Secretary Moana Dooley

The ladies welcome new members.
 Call D. Johnson 716-662-0408 for details.

Meetings will resume the first Monday in September




June 12th

"The life I live now is not my own." This declaration in the second reading is the foundation of the pro-life convictions of the Church: We belong to God. At issue in the pro-life struggle is not simply the question, "When does life begin?" It is also "To whom does life belong?" Each human life belongs to God; it is "sacred." For that reason, no human being has a right to own or kill a life, including his own.

12 de Junio

"La vida que vivo ahora no es mía." Esta declaración de la segunda lectura es la base de las convicciones Pro-Vida de la Iglesia: Pertenece a Dios. Lo que se trata en la lucha Pro-Vida no es simplemente la pregunta: "Cuando comienza la vida?" También es "¿A quién pertenece la vida?" Cada vida humana le pertenece a Dios; es "sagrada". Por esa razón, ningún ser humano tiene derecho a poseer o matar una vida, incluso su propia vida.



A Message from St. Jude Finance Committee

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the weekend of:



June 4 & 5 was **\$9,768.00**

Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio del fin de semana del:

4 & 5 de Junio fue **\$9,768.00**

ST. JUDE 50-50 WINNER

CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

Pat Gibson

Total Collected: 6/5/16 was: **\$125**

**Remember St. Jude Parish in your
Estate Planning**

<p>EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EVERY THURSDAY 8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church</p>		<p>EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO TODOS LOS JUEVES 8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia</p>
---	---	---

Prayer for Safety In Hurricane Season

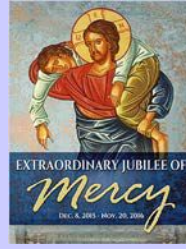
O God, Master of this passing world,
hear the humble voices of your children.
The Sea of Galilee obeyed Your order
and returned to its former quietude.
You are still the Master of land and sea.

We live in the shadow of a danger
over which we have no control:
the Gulf, like a provoked and angry giant,
can awake from its seeming lethargy,
overstep its conventional boundaries,
invade our land, and spread chaos and disaster.

During this hurricane season we turn to You,
O loving Father.

Spare us from past tragedies
whose memories are still so vivid
and whose wounds seem to refuse to heal
with passing of time.

O Virgin, Star of the Sea, Our beloved Mother,
we ask you to plead with your Son on our behalf,
so that spared from the calamities common to this area
and animated with a true spirit of gratitude,
we will walk in the footsteps of your Divine Son
to reach the heavenly Jerusalem, where a stormless
eternity awaits us. Amen.



THE JUBILEE YEAR OF MERCY, QUESTIONS AND ANSWERS

When is the Jubilee Year of Mercy?

The Jubilee Year of Mercy runs
from December 8, 2015 to
November 20, 2016.

BETHLEHEM CHRISTIAN FAMILIES

Representatives will be at our parish on Sunday,
June 19th after all Masses, selling their fine Holy
Land Olive Wood Carvings. Their goal and mis-
sion is to improve the economic condition of the
Christian Community in the Holy Land, which has
been acutely affected by the instability in the
Middle East region.

Representantes de las Familias Cristianas de Belén
estarán en nuestra parroquia el domingo 19 de
junio, después de todas las Misas, vendiendo su
fina artesanía de madera tallada de Olivo de la
Tierra Santa. Su objetivo y misión es mejorar la
condición económica de la comunidad cristiana en
la Tierra Santa, que ha sido gravemente afectada
por la inestabilidad en la región del Medio Oriente.

Steubenville **FLORIDA** Orlando



Archangels of St Jude will be participating again in this
retreat in Orlando and need your support. The cost per
youth is \$301.50. There are many ways to help, like with
lodging, registration, meals, transportation, etc. If you
would like to help, please make your donation to St Jude
Church and write on the memo area "Archangels of St Jude"
retreat.

Any donation is greatly appreciated.

You can use this coupon for your donation.

El grupo de jóvenes "Arcángelos de San Ju-
das" estaré participando nuevamente en
este retiro en Orlando y necesita su ayuda. El costo por
joven es de \$301.50. Hay muchas maneras en las que
puede ayudar, ya sea con hospedaje, registro, comidas,
transportación, etc. Si desea ayudar, favor de hacer su
donación a la Iglesia de San Judas y escriba en el área
del memo "Arcángelos de San Judas".

Cualquier donación es agradecida.

Puede usar este cupón para su donación.

STEUBENVILLE RETREAT - ORLANDO, FLORIDA / July 22-24

www.steubenvilleflorida.com

NAME/NOMBRE: _____

DONATION: \$ _____ Cash _____ Check #: _____